



教會報告事項

1. 教會翻修項目答問會 (新事項) (今星期天)

10月12日講座結束後，翻修項目團隊將竭誠為您解答任何問題，並解決您的疑慮。每個堂會將會組織各自的小組問答環節，但接下來的問答環節也歡迎任何人參加。

現場答問 10月26日星期日 下午 1:00 - 1:45 大堂

線上答問

10月28日星期二 (英語)

晚上 8:00 - 9:00

連結: <http://ccc.tinyc.co/QandAEnglish>

會議號碼: 876 5635 8681

密碼: 1965

10月29日星期三 (國語)

晚上 8:00 - 9:00

連結: <http://ccc.tinyc.co/QandAMandarin>

會議號碼: 465 372 9236

密碼: 666121

我們已開發了一份電子表格，供教會成員就翻修項目提供回饋意見和提出問題。表格連結可在此處找到: <http://ccc.tinyc.co/RenewalProjectFeedback>，也可在教會網站首頁找到，同時也可查看資訊包（中英文版）。12月10日分享會的YouTube影片也可在網站上觀看。

如果有特定的成長/小組需要訪問，可以與每個教會的通訊代表安排 - Gary 負責英語，Elton 負責粵語，Isabella 負責國話。

2. 洗禮崇拜 (今星期天)

我們很高興在以下日子見證並慶祝我們會友的受洗：

- 10月26日星期日
 - 國語堂洗禮崇拜將於上午 10:45 在大堂舉行。
 - 請注意，英語堂崇拜將照常於上午 10:45 在副堂舉行。



3. 教會 2025 年 9 月財政信息更新 (新事項)

教會會友的慷慨捐贈對於支付教會的開支起著至關重要的作用。這些費用包括員工薪資、教會維修費、事工倡議和宣教士支持費等等。



今年，常務基金的預算支出為 125 萬元，我們的目標是收入達到 135 萬元，以便可以考慮招募教牧並支付額外的維護和維修費用。差傳基金預算支出為 237,000 元。

為了使我們的財務狀況更透明化，我們以下提供了常務基金和差傳基金的收入表。

2025 年 9 月教會收入詳情				
	年初至今的收入	年度預計收入	年度預算開支	年度目標收入
常務基金	\$882,370	\$1,176,493	\$1,251,232	\$1,350,000
差傳基金	\$159,665	\$212,886	\$236,684	

年度預計收入是透過將年初至今的收入年化來計算的，即將年初至今的收入除以 9（代表數據的月份），然後乘以 12。

以上表顯示，常務基金的預期收入與預算支出相比存在 75,000 元的赤字，與目標收入相比存在 174,000 元的缺口。差傳基金的預計收入也比預算支出低 24,000 元。

長老團鼓勵您繼續快樂和無私的奉獻，這對於透過我們的教會蓬勃發展上帝的工作至關重要。

4. 為高考生禱告

請為所有即將在接下來的幾週參加高考的高中生禱告。今年，我們又有一大批高中生參加了我們的青年計畫。有些學生的信仰尚未完全確立。請為他們禱告，願他們在人生的這個重要時刻，能夠真正認識耶穌，並在信仰上更加堅定。對於基督徒學生，請為他們禱告，願他們在壓力之下，能與耶穌同行，擁有永恆的視角，獲得平安。

我們的高考生有 Hannah Chan、Shera Du、Elijah Ho、Charlotte Leung、Jessica Lim、Enoch Lin、Alexander Masuda、Ruthia Moore、Stephanie O' Chee、Phoebe Peng、Josh Tham、Anson Wang 和 Damian。也為他們的父母禱告，願他們能成為孩子平靜、無憂無慮的榜樣。

5. 聖誕兒童行動 (更新事項)

鞋盒收集截止日期：11月2日，星期日



每個鞋盒請捐款\$12.50，以支付運費和外展費用。
鞋盒和包裝指南可以在教會入口走廊提取。

讓我們一起分享上帝的愛，幫助更多孩子認識耶穌！
如有疑問，請聯絡 Jenny Sher 或訪問：

<https://occ.samaritanspurse.org.au/home/operation-christmas-child/>

6. 休假通知

董傳道：十月十一日至十一月十一日

吳弟兄：十月二十日至十一月二十四日

郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日

陳傳道：十二月十六日至一月七日

余牧師：十二月二十七日至一月十八日

王牧師：十二月二十七日至一月十七日

陳傳道：十二月二十九日至一月十八日



7. 女士查經 (更新事項)

女士查經組將於 11月7 (星期五) 早上 10:15 再在網上以 Zoom 進行。歡迎所有女士參加。查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。更



8. 樂齡團契聚會 (更新事項)

樂齡團契將在 11月13日(星期四) 聚會，當天我們將
會進行健康講座—預防中暑。



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

9. 教會午餐

教會午餐將在每週日上午 10 點 45 分崇拜後分發。我們鼓勵您留下在 Hall 或 Chapel 來享用午餐和團契。



費用：每份米飯、肉和蔬菜 \$10。

10. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney

銀行分行號碼： 062009

戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 accounts@cccmilsonspoint.org。

11. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>





Church News

1. CCC Renewal Project Q&A and Feedback Form **(THIS SUNDAY) (UPDATED)**

The Renewal Project Team are keen to help answer any questions and address any concerns after the presentation on 12th October. Each congregation will be, and have been, organising their own Q&A sessions in smaller groups, however anyone is welcome to attend the following Q&A Sessions.

In-Person Q&A: Sunday 26th October 1:00 - 1:45pm at the Main Church

Online Q&A:

Tuesday 28th October (English)

8:00 - 9:00pm

Link: <http://ccc.tinyc.co/QandAEnglish>

Meeting ID: 876 5635 8681

Passcode: 1965

Wednesday 29th October (Mandarin)

8:00 - 9:00pm

Link: <http://ccc.tinyc.co/QandAMandarin>

Meeting ID 465 372 9236

Passcode: 666121

A Digital Form has been developed for church members to provide feedback and ask questions about the renewal project. The link to this form can be found here <http://ccc.tinyc.co/RenewalProjectFeedback> and on the front page of the Church Website, along with the information packs (in English and Chinese). The YouTube video of the recording of the 12/10 sharing is also available on the website.

If there are specific growth / cell groups that require a visit, this can be arranged with the communications representatives from each congregation - **Gary for English, Elton for Cantonese and Isabella for Mandarin.**

2. Baptism Services **(THIS SUNDAY)**

We are excited to witness and celebrate the baptism of people in our congregation. **Mandarin Baptism Service** will be held in the Main Church at **10:45am on Sunday 26th October.**



Please note that English Service will be held in the Hall at **10:45 am** as usual.

3. Leave Notification

Pastor Caroline Dong	11th October - 11th November
Frankie Ng	20th October - 24th November
Christine Guo	26th November - 12th December
Pastor Anita Chan	16th December - 7th January
Rev Ying Yee	27th December - 18th January
Rev Jeff Wang	27th December - 17th January
Pastor Thomas Lai	29th December - 18th January



4. Pray for HSC Students

Please be praying for all our HSC students who are currently undergoing their HSC exams over the next few weeks. Once again, this year we have a large group of HSC students who have been part our youth programs. Some of our students are not yet fully established in their faith. Please pray that in this important time of their lives they may truly know Jesus and become established in their faith. For the Christian students, please pray that in the midst of their stress they may walk with Jesus and have an eternal perspective that helps them have peace.

Our HSC students are Hannah Chan, Shera Du, Elijah Ho, Charlotte Leung, Jessica Lim, Enoch Lin, Alexander Masuda, Ruthia Moore, Stephanie O'Chee, Phoebe Peng, Josh Tham, Anson Wang and Damian. Pray also for all their parents that they may be a calm, non-anxious influence for their children.

5. CCC September 2025 Finance Updates (UPDATED)

The generous financial contributions from our church members and attendees play a vital role in covering the expenses of the church. These expenses include payroll, church maintenance, ministry initiatives, and missionary support payments, among others.



This year, the budgeted expense for the General Fund is \$1.25 million and we are targeting income to be \$1.35m to be able to consider recruiting pastors and pay for additional maintenance and repairs. The Mission Fund budgeted expense is \$237k.

To provide an update regarding our financial position, we have included the following table for both the General Fund and the Mission Fund.

September 2025 CCC Income Details				
	YTD	Yearly	Yearly	Yearly
	Income	Projected Income	Budgeted Expenses	Targeted Income
General Fund	\$ 882,370	\$ 1,176,493	\$ 1,251,232	\$ 1,350,000
Mission Fund	\$ 159,665	\$ 212,886	\$ 236,684	

The General Fund Yearly Projected Income is calculated by annualizing the YTD Income, which involves dividing the YTD Income by the number of months (i.e. 9 in this case) and subsequently multiplying by 12.

The above table indicates that the General Fund's Projected Income has a **deficit of \$75k** compared to the Budgeted Expenses and a **shortfall of \$174k** to the Targeted Income. The Mission Fund's Projected Income is **\$24k below** the Budgeted Expenses.

The Board would like to encourage prayerful consideration to partner financially with CCC with joyful and sacrificial giving.

6. Operation Christmas Child Collection Day: Sunday, 2nd November (UPDATED)

Operation Christmas Child project - Shoeboxes are due back next **Sunday 2nd November**. Please remember to include \$12.50 for the postage. Let's pray that each child who receives a shoebox will be willing to hear the good news of Jesus.



7. English Seniors Lunch

Please find below details for our upcoming Seniors Potluck Lunch.

- Date: **Friday, 14th November 2025**
- Time: 11:00am
- Venue: Northern District Chinese Christian Church (NDCCC)
41 Boundary Road, North Epping
- Guest Speaker: Sandy Wong will be giving up some tips about how to care for ourselves physically as we grow older.
- Devotion: Jim Kuswadi will encourage us in the Word of God.
- RSVP by: Monday, 11th November 2025

Please feel free to invite others who may not be part of this WhatsApp group. We'd love for more seniors to be encouraged by God's Word and to enjoy the fellowship together. You're also welcome to invite friends who are not yet believers—this is a great opportunity to share our community with them.

To help us cater well, we kindly ask:

- If you're able to bring a dish to share, please prepare enough for around 10 people, and let us know if it's a meat or vegetable dish.
- If you're unable to bring food, please still come—your presence is a blessing, and we'd love to have you with us.

Kindly inform **Irene Low** or **Angie Sutanto** if you're bringing a dish, as they are coordinating the food for the day. Looking forward to a joyful time together!

8. Membership Classes (and Refresher)

Membership is an important part of being part of the CCC Community. If you would like to find out more about what it means to be a member of CCC, we will be running a 3-week course on Zoom.

Dates: **Tuesdays 6th, 13th and 20th November**

Time: 7 - 9pm

Where: On Zoom

Register: <http://tiny.cc/CCCMembershipClass>

There is no obligation to become a member at the end of the course. Current members who would like a refresher or to understand more are also welcome to attend.

9. Church Lunch

Church lunch will continue every Sunday after the 10.45am services. Lunch will be served in the Hall and the Chapel. It costs \$10 per plate of rice with meat and vegetables.



We encourage you to stay behind for the lunch and fellowship.

10. English Prayer Meeting

Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **2nd November** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301).

Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.



11. Women's Bible Study Group (UPDATED)

The Women's Bible Study Group will meet at 10.15am on **Friday 7th November** via Zoom.

All ladies are welcome. Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.



12. Senior Citizen's Group (UPDATED)

Seniors are welcome to attend our meeting on **Thursday 13th November**. We are going to have a health talk - Preventing Heatstroke.

For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.



13. Mission Prayer News

Our Mission Newsletters are available to read at the following link:

<http://tiny.cc/MissionNews>.

To receive a copy direct to your mailbox, become a subscriber by scanning the QR code or using the link: <http://tiny.cc/MissionPrayers>.



14. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney
BSB: 062009 Account number: 00803060



Congregation	English	Cantonese	Mandarin
Description for General Giving	General English	General Canto	General Mando
Description for Mission Giving	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,
BSB: 062246 Account number: 10255732